

Parte 5: Recursos

- Formulario de referencia
- Cuestionario de evaluación para los jóvenes
- Cuestionario de evaluación para los padres
- Cuestionario para los padres sobre puntos fuertes y dificultades
- Formulario de fin de sesión
- Formulario de consentimiento paterno
- Términos de referencia de la supervisión
- Ejemplo de publicidad de Break4Change
- Lecturas complementarias: textos, referencias y recursos clave

5.1 Formulario de recomendación para Break4Change

Por favor, antes de hacer una recomendación asegúrese de que ha hablado con los padres/cuidadores acerca del programa Break4Change.

Break4Change (B4C) es un programa de Brighton & Hove destinado a las familias en las que sus miembros jóvenes muestran conductas abusivas hacia su(s) padre(s)/cuidador(es), p.ej. golpeando, insultando, amenazando, robando dinero o causando daños a las posesiones del hogar, etc. **Este NO es un curso para el control de la ira.**

Se trata de una colaboración entre el Equipo Integrado para las Familias (ITF), Rise y el Servicio para el Tratamiento de la Delincuencia Juvenil (YOS), incluyendo Prevención del Crimen Juvenil y AudioActive.

- El programa de 10 sesiones se inicia con fecha del (*añadir fecha aquí*) tanto para los jóvenes como para sus progenitores, con una pausa de 1 semana a mitad del programa.
 - El grupo para los Jóvenes - (horario) de 5.30pm a 8.00pm
 - El grupo para los Padres - (horario) de 6.00pm a 8.00pm
- Los 2 grupos funcionarán en paralelo el uno con el otro.
- Animamos tanto a los jóvenes como a los padres a que asistan; pero podría haber un espacio si solo el padre desea asistir. No obstante, se concederá prioridad a aquellos que deseen asistir como familia.
- Cada sesión incluirá estrategias para abordar el comportamiento y sesiones creativas usando Arte, Música y Películas con AudioActive dentro del grupo de los Jóvenes.

Si usted conoce a un joven/progenitor(a)/cuidador(a) que crea que podría beneficiarse de, y estar motivado(a) a, asistir al grupo, por favor, tenga en cuenta los siguientes criterios:

- La participación es voluntaria y se requiere el consentimiento del/la joven y del/los progenitor(es)/cuidador(es).
- Los grupos están abiertos a jóvenes en edad de asistir a la escuela secundaria (11-16 años) que hayan cometido abusos continuados y denunciados hacia su(s) progenitor(es)/cuidador(es) en el seno del hogar en los últimos 6 meses, y a progenitor(es) o cuidador(es) que hayan experimentado abusos/violencia por parte del niño.
- El grupo está abierto **únicamente** a personas que deseen y estén preparadas para abordar su comportamiento.
- Es **esencial** que la persona recomendante/trabajador(a) clave/miembro del TAF ofrezca un apoyo continuado al joven y a los padres/cuidadores al aplicar las estrategias que se proporcionan como parte del programa.
Quienes facilitan Break4Change estarán encantados de brindar apoyo con esto al recomendante.
- La agencia recomendante tiene la responsabilidad de facilitar y apoyar la asistencia del/la joven y el/la progenitor(a)/cuidador(a) incluyendo gastos de transporte.
- Usted tendrá que completar el formulario de recomendación que encontrará a continuación y enviarlo a la siguiente dirección de correo electrónico **break4change@brighton-hove.gov.uk**. La razón de esto es poder evaluar a cada persona para garantizar que son apropiadas para asistir al programa Break4Change.

Tras el proceso de recomendación, cada persona será invitada a asistir a una reunión previa para llevar a cabo una evaluación previa al programa.

Break4Change organizará una evaluación posterior al curso una vez completado el programa.

Si necesita información adicional sobre Break4Change, por favor, escriba a **Break4change@brighton-hove.gov.uk**

Parte 5: Recursos

Por favor, asegúrese de que se han respondido todas las preguntas

Nombre del/la joven:

Edad:

Fecha de nacimiento:

Escuela:

Nombre del/los padre(s)/cuidador(a) (por favor, especifique si es progenitor o cuidador(a))

Dirección del progenitor(a)/Cuidador(a)

Código postal:

Vive aquí el/la joven Sí No En caso negativo, por favor, indique también su dirección:

Número de contacto del/la progenitor(a)/cuidador(a)

Número de contacto del/la joven:

Nombre de la persona recomendante y la agencia:

Número y dirección de correo electrónico de contacto:

¿Cuánto tiempo ha estado usted trabajando con la familia?

Evaluado por el CAF: Sí No Profesional de orientación:

Participación actual en atenciones sociales Sí No Por favor, rodee con un círculo todas las opciones pertinentes:

CIN, ACAS, CP

Se ha llevado a cabo una evaluación de riesgos Sí No

Por favor, envíe cualquier evaluación completa o información adicional que tenga en su poder relacionada con la familia.

¿Qué otros servicios están interviniendo?

¿Cómo mejora el programa Break4Change cualquier plan de apoyo ya existente?:

¿Existe violencia doméstica, actualmente o en el pasado, en el historial de la familia?: Sí No

Por favor, proporcione detalles:

¿Se ha completado una evaluación de riesgos/Abuso Doméstico, Acoso y Violencia por Motivos de Honor (DASH)? Sí No En caso afirmativo, ¿por parte de qué familiar? Por favor, especifique:

¿Existe uso de alcohol o drogas por parte del/la progenitor(a) o del/la joven que pueda evitar que hagan uso del programa Break4Change de una forma efectiva y exitosa? Por favor, especifique por parte de quién y qué posibles implicaciones podría tener que participaran en el programa Break4Change.

Parte 5: Recursos

¿Existe algún obstáculo para que el/la progenitor(a) o el/la joven asista al Programa Break4Change?

Por favor, especifique cualquier problema del que debamos estar al corriente para que podamos hacer ajustes, p.ej. necesidades lingüísticas, incapacidad, dificultades de aprendizaje, etc.

.....
.....
¿Ha hablado con el/la progenitor(a)/cuidador(a) acerca de Break4Change? Sí No

¿Ha hablado con el/la joven acerca del Programa Break4Change? Sí No

Motivación

Para obtener un entendimiento tanto del/la progenitor(a) como del/la joven, también nos gustaría que hablara con el/la progenitor(a)/cuidador(a) y el/la joven acerca de qué les motiva a asistir.

Trabajando con el/la progenitor(a), ¿cómo califican su motivación y la del/la joven a asistir? Donde 1 = sumamente improbable que asista y 5 = sumamente probable que asista. Por favor, rodee con un círculo la respuesta apropiada.

	sumamente improbable				sumamente probable
Joven	1	2	3	4	5
Progenitor(a)/ Cuidador(a)	1	2	3	4	5

Trabajando con el/la joven, ¿cómo califican su motivación y la del/la progenitor(a) a asistir?

Donde 1 = sumamente improbable que asista y 5 = sumamente probable que asista. Por favor, rodee con un círculo la respuesta apropiada.

	sumamente improbable				sumamente probable
Joven	1	2	3	4	5
Progenitor(a)/ Cuidador(a)	1	2	3	4	5

Por favor, tenga en cuenta que no podremos aceptar la recomendación si todas las preguntas no han sido respondidas.

De existir un FCAF (Marco de Trabajo de Evaluación de la Familia) / Evaluación Principal / Plan para la Protección de la Infancia, por favor, envíenos también una copia.

Por favor, envíe las recomendaciones a break4change@brighton-hove.gov.uk o por correo postal a (dirección facilitada).

5.2 Cuestionario de evaluación del/la joven

Break4Change es un programa de intervención basado el trabajo en grupo que trabaja con padres y jóvenes y utiliza elementos de un enfoque restaurativo. Los procesos también pueden utilizarse en paralelo en entornos individuales. Este programa tiene como objetivo: abordar el comportamiento abusivo/violento del joven, reduciendo los casos de abuso y violencia y desarrollando unas relaciones más efectivas entre el/la progenitor(a)/cuidador(a) y el/la joven.

Nombre del/la joven:

Mi edad:

Fecha de nacimiento:

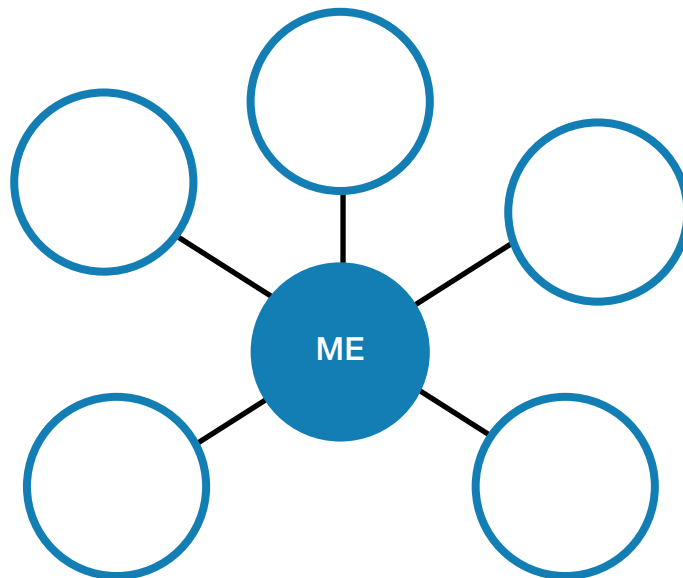
Sexo: chica/mujer chico/hombre otro no estoy seguro(a)

Agencia recomendante:

Nombre de tu progenitor(a)/cuidador(a)

Por favor, haz una lista de todos los adultos y /o otras personas jóvenes en tu familia y la relación que tienen contigo:

Podrías usar este tipo de diagrama u otro (por favor, bórralo si usas otro diagrama).



Parte 5: Recursos

Pensando en TODOS los incidentes que pueden haber sucedido en los últimos 6 meses, por favor, dinos cuántas veces has hecho lo siguiente a tu:

A) Madre, B) Padre, C) Cuidador(a), D) Otro adulto de tu familia (por favor, especifica)

Por favor, indique en la última columna para cada uno si el/la joven ha hecho esto a su Madre (a), Padre (B), Cuidador(a) (C), Otro adulto (D) o cualquier combinación.

Sección 1: Violencia física en los últimos seis meses

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?	A, B, C, D
1. Dado una patada, bofetada y/o puñetazo a él/ella				
2. Empujado y/o zarandeado a él/ella de alguna manera				
3. Arrojado cosas a él/ella				
4. Daños al hogar, p.ej. Abierto un agujero de un golpe en una pared/puerta.				
5. Daños a la propiedad personal de los miembros de su familia				

Sección 2: Abuso emocional/verbal en los últimos seis meses

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?	A, B, C, D
6. Amenazado verbalmente a él/ella con violencia física				
7. Insultado a él/ella (guarra, bastardo, puta, etc)				
8. Amenazado con matar a él/ella o a alguna otra persona de la familia				
9. Amenazado con escaparse				
10. Escapado o permanecido lejos toda la noche sin el permiso de él/ella				
11. Amenazado con denunciar a él/ella a los servicios sociales / ChildLine / Policía. (Por favor, especifique)				
.....				
.....				
12. Denunciado a él/ella a los servicios sociales con acusaciones falsas. (Por favor, especifique)				
.....				
.....				

Parte 5: Recursos

Sección 3: Abuso financiero en los últimos seis meses

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?	A, B, C, D
13. Robado algo de dinero de los miembros de su familia				
14. Robado algunas de las pertenencias de los miembros de su familia				
15. Vendido algunas de las posesiones de los miembros de su familia sin permiso				
16. Contraído deudas por las que los miembros de su familia tuvieron que pagar				
17. Exigido que le compraran cosas que los miembros de su familia no se podían permitir				

Sección 4: Comportamiento dominante en los últimos seis meses

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?	A, B, C, D
18. Le dijo a él/ella que se callara				
19. Insistió en que él/ella dejara lo que estuviera haciendo para satisfacer sus exigencias				
20. Controlado el funcionamiento del hogar, p.ej. (por favor, especifique)				
21. Aislado a sí mismo(a) de su familia y/o amigos, p.ej. (por favor, especificar)				
22. Enviado a él/ella mensajes de texto/SMS abusivos o amenazantes				
23. ¿Has sido sexualmente abusivo(a) o violento(a)?				
24. ¿Herido(a) o amenazado con herirte a ti mismo(a)? (por favor, especifica)				
25. Rehusado hacer las tareas domésticas				
26. Alguna otra cosa (por favor, especifique)				

Parte 5: Recursos

Sección 5: El peor incidente

27. ¿Ha llamado usted a la Policía? ¿Cuál fue la razón?

.....

28. ¿Se ha llamado a la Policía acusándole a usted?

.....

29. ¿Podría describir el peor incidente?

.....

Sección 6: Tú y tu progenitor(a)/cuidador(a)/otro miembro adulto de la familia

30. ¿Qué está yendo bien en tu relación con tu progenitor(a)/cuidador(a)/otro miembro adulto de la familia?

.....

31. ¿Dónde y por parte de quién recibes apoyo?

.....

32. ¿A quién acude tu progenitor(a)/cuidador(a)/otro miembro adulto de la familia en busca de apoyo (dentro o fuera de la familia)?

.....

33. ¿Te llevas bien con todos los adultos de la familia? Por favor, responde a esta pregunta para hablarnos de cualquier otro adulto que tenga un papel cuidándote. Puede incluir cómo te sientes acerca de cualquier progenitor(a)/cuidador(a) que puede no vivir en la misma casa.

.....

34. ¿Qué hacen tu progenitor(a)/cuidador(a)/otro miembro adulto de la familia para tratar con tu violencia hacia ellos?

.....

Por favor, marca todas las opciones que han intentado:

Recompensas/ castigos (p.ej. retirar privilegios, establecer consecuencias)

Llorar o gritarte a ti

Comunicación (p.ej. escuchar)

Control externo (p.ej. llamar a la policía, usar sanciones legales)

Control interno (p.ej. madre/padre/cuidador(a) marchándose calmadamente y abordando el problema más tarde)

Castigo físico

Otras estrategias: (por favor, describe)

.....

Parte 5: Recursos

35. ¿Cuál es la mayor esperanza por tu parte y la de tu progenitor(a)/cuidador(a)/otro miembro adulto de la familia participando en el programa Break4Change?

.....
36. ¿Estás saliendo con alguien actualmente?

Sí No

37. ¿Has experimentado o presenciado abusos domésticos (ya físicos,

verbales, emocionales, financieros o sexuales) - en el pasado, mientras estabas creciendo?

Sí No

38. ¿Sigues ahora experimentando/presenciando abusos domésticos?

Sí No

39. ¿Tienes a tu alrededor amigos que te apoyen?

Sí No

40. ¿Alguna vez te sientes bastante aislado(a)?

Sí No

41. ¿Alguna vez has sufrido acoso en la escuela?

Sí No

En caso afirmativo, ¿sufres acoso actualmente?

Sí No

42. ¿Alguna vez has sido un(a) acosador(a) en la escuela?

Sí No

43. ¿Te gusta la escuela?

Sí No

44. ¿Bebes alcohol?

Sí No

a. En caso afirmativo, ¿beber alcohol afecta a tu comportamiento en tu vida cotidiana, y de ser así, cómo?

.....
45. ¿Usas alguna clase de drogas?

Sí No

a. En caso afirmativo, por favor, indica qué clases

.....
¿Hay algo más que quieras mencionar con relación al comportamiento?
.....
.....
.....

5.3 Cuestionario de evaluación para los padres/cuidadores

Break4Change es un programa de intervención basado el trabajo en grupo que trabaja con padres y jóvenes y utiliza elementos de un enfoque restaurativo. Los procesos también pueden utilizarse en paralelo en entornos individuales. Este programa tiene como objetivo: abordar el comportamiento abusivo/violento del joven, reduciendo los casos de abuso y violencia y desarrollando unas relaciones más efectivas entre el/la progenitor(a)/cuidador(a) y el/la joven.

El propósito de estas preguntas es ayudarnos a determinar si el modelo y el contenido del grupo de trabajo de Break4Change será apropiado para usted, en el sentido de cubrir los problemas que actualmente le plantea su hijo/hija a usted como progenitor(a)/cuidador(a). Con las respuestas a estas preguntas, nuestro objetivo es diferenciar entre un comportamiento adolescente rebelde habitual o normal y lo que es un comportamiento abusivo para su familia.

Es importante recalcar que esto no es un Curso para el Control de la Ira. Si después de la evaluación usted cree que los incidentes que está experimentando tienen que ver con que su hijo(a) no es capaz de controlar su temperamento en ciertas ocasiones, antes que con el hecho de ser verbal y físicamente abusivo a lo largo de un período de tiempo, es posible que fuese más apropiado un Programa de Paternidad Positiva (PPP) o una agencia que ofrezca control de la ira (YMCA o CAMHS).

Nombre del progenitor(a) /Cuidador(a)

Fecha de nacimiento

Sexo: hombre mujer otro no estoy seguro(a)

Nombre del/la joven

Sexo: hombre mujer otro no estoy seguro(a)

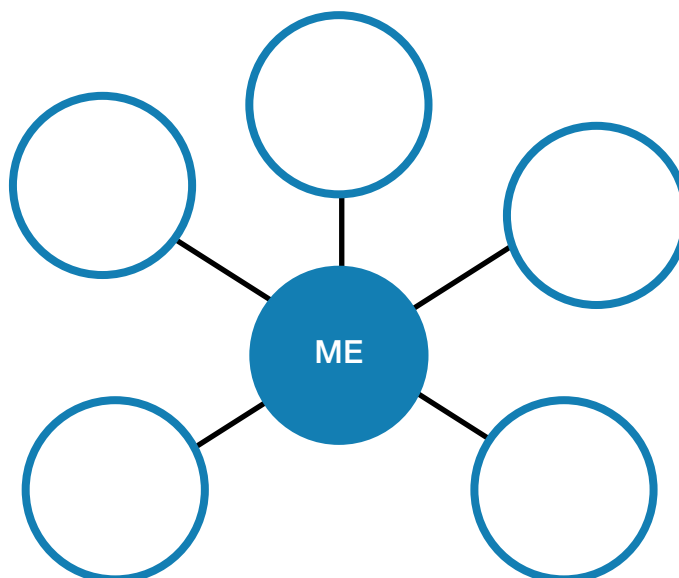
Fecha de nacimiento/Edad del/la joven

Agencia recomendante:

Nombre del/la pareja (de ser una)

Sexo: hombre mujer otro no estoy seguro(a)

Por favor, haga una lista de todas las personas adultas y jóvenes en su familia y la relación que tienen con usted. Por favor, use este diagrama o uno similar para mostrar cómo las personas están vinculadas.



Parte 5: Recursos

Por favor, en primer lugar pida al/la progenitor(a) que responda al **Cuestionario sobre puntos fuertes y dificultades** con los padres de niños de entre 4 y 16 años. Después, por favor, plantee estas preguntas para iniciar un diálogo con el/la progenitor(a) con quien usted está trabajando:

- ¿Qué comportamiento (en los últimos 6 meses) ha mostrado su hijo(a) que sea más preocupante?
- ¿Podría explicarme alguna ocasión en que se haya sentido amenazado(a) por su hijo(a)? ¿Qué clase de cosas (nombre) dirá o hará?
- Después o durante un altercado, ¿se ha [nombre] escapado o ausentado? ¿Qué hace usted? (¿sabe dónde han ido, si están a salvo?)
- ¿Qué hace usted si las cosas se vuelven física o verbalmente agresivas? (buscando límites y consecuencias)

Cuando un(a) progenitor(a) destaque alguno de los comportamientos mencionados más abajo, por favor, señálelos en la tabla a continuación y asegúrese de que todas las afirmaciones están cubiertas.

Pensando en TODOS los incidentes que pueden haber sucedido en los últimos 6 meses, por favor, díganos cuántas veces ha presenciado o experimentado lo siguiente por parte de su hijo(a).

Sección 1: Violencia física

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?
1. Dado una patada, bofetada y/o puñetazo a usted			
2. Empujado y/o zarandeado a usted de alguna manera			
3. Arrojado cosas a usted			
4. Escupido a usted			
5. Causado daños al hogar, p.ej. abierto un agujero en la pared/puerta o dañado la propiedad de alguna otra manera			

Sección 2: Abuso emocional/verbal

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?
6. Amenazado verbalmente a usted con violencia física			
7. Insultado a usted (perra, bastardo, puta, etc)			
8. Amenazado con matarle a usted o a alguna otra persona de la familia			
9. Amenazado con escaparse			
10. Escapado o permanecido lejos toda la noche sin su permiso			
11. Amenazado con denunciarle a usted a los servicios sociales / ChildLine / Policía (por favor, especifique)			
12. Denunciado a usted a los servicios sociales / ChildLine / Policía con acusaciones falsas (por favor, especifique)			

Parte 5: Recursos

Sección 3: Abuso financiero

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?
13. Robado algo de dinero a usted o a otro miembro de la familia			
14. Robado alguna de las pertenencias de usted o de otro miembro de la familia			
15. Vendido algunas de las posesiones de usted o de otro miembro de su familia sin permiso			
16. Contraído deudas por las que usted u otro miembro de la familia tuvo que pagar			
17. Exigido que le compraran cosas que usted u otro miembro de la familia no se podían permitir			

Sección 4: Comportamiento dominante

	Sí	No	¿Con qué frecuencia?
18. Le dijo a usted que se callara			
19. Insistió en que usted dejara lo que estuviera haciendo para satisfacer sus exigencias			
20. Controlado el funcionamiento del hogar, p.ej.			
21. Aislado a usted de su familia y/o amigos, p.ej.			
22. Enviado a usted mensajes de texto/SMS abusivos o amenazantes			
23. Intentado ser sexualmente abusivo(a) o violento(a)			
24. Amenazado con autolesionarse o lesionado a sí mismo(a)			
25. Rehusado hacer las tareas domésticas.			
26. Alguna otra cosa (por favor, especifique)			
.....			

Sección 5: El peor incidente

27. ¿Ha llamado usted a la Policía? ¿Cuál fue la razón?

.....

28. ¿Podría describir el peor incidente que usted haya experimentado?

.....

29. ¿Cómo se sintió usted de seguro(a) al afrontar este peor incidente descrito arriba?

.....

.....

Sección 6: Miedo y nivel de riesgo

	Totalmente en des-acuerdo	En des-acuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
30. Actualmente me siento en riesgo por parte de mi hijo(a)					
31. Actualmente siento miedo de mi hijo(a)					
32. Actualmente me siento aislado(a) de mi familia/amigos					

33. Otras personas de mi familia están asustadas por el comportamiento de mi hijo(a) (por favor, especifique quién - hermano(a), otro progenitor/cuidador(a)/adulto de la familia, etc.)

34. ¿Alguna vez ha sido amenazado(a) por otro miembro de su familia? Sí No

En caso AFIRMATIVO, ¿por quién y cuándo?

Sección 7: Su hijo(a) y usted

	Totalmente en des-acuerdo	En des-acuerdo	Ni de acuerdo ni en des-acuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
35. Mi hijo(a) coopera conmigo					
36. Mi hijo(a) pasa tiempo conmigo					
37. Mi hijo(a) controla su temperamento					
38. Mi hijo(a) asume la responsabilidad de sus acciones					
39. Mi hijo(a) ayuda/quiere a sus hermanos(as)					
40. Mi hijo(a) expresa una variedad de sentimientos					
41. Mi hijo(a) bebe alcohol a un nivel que me preocupa					
42. Mi hijo(a) usa drogas recreativas (liste cuáles, si lo sabe)					
43. Yo uso drogas recreativas (liste cuáles)					
44. Bebo alcohol a un nivel superior al límite recomendado (2/3 unidades explican qué es esto)					
45. Estoy sufriendo depresión					
46. He intentado lesionarme a mí mismo(a)					
47. Me siento como si caminara encima de cáscaras de huevo cuando mi hijo(a) está presente					

Parte 5: Recursos

Sección 8: Su apoyo

¿Quién le apoya en su actividad paternal y con qué frecuencia le brinda apoyo?

	Habitualmente	A menudo	A veces	Rara vez	Nunca
48. Su pareja					
49. Familia no inmediata					
50. Amigos					
51. Comunidad en general					

52. ¿Cuál es su mayor esperanza para usted y para su hijo(a) tomando parte en el programa Break4Change?

.....

53. ¿Hay, o han habido, otras agencias involucradas con esta familia?

.....

54. Si va a asistir al programa Break4Change, piense en qué amigos y familia le brindarán apoyo mientras usted está en el grupo.

.....

.....

Como padres, hay ocasiones en las que todos hacemos cosas sobre las que más tarde reflexionamos y desearíamos haber hecho de una forma diferente.

Los participantes en este grupo le apoyarán mientras todos ustedes prueban nuevas estrategias para tratar con sus hijos que están mostrando un comportamiento muy desafiante, que puede ir a peor durante sus posteriores años de adolescencia

El apoyo que ofrece el Grupo Break4Change le dará la oportunidad de desarrollar y poner en práctica nuevas formas de tratar con este comportamiento difícil: también aumentará su confianza como padre/madre.

Gracias. Esperamos poder trabajar con usted

Por favor, escriba aquí cualquier dato adicional que se le ocurra.

.....

.....

.....

.....

Parte 5: Recursos

5.4 Cuestionario para los padres sobre puntos fuertes y dificultades

Para cada punto, por favor, marque la casilla de No Cierto, Algo Cierto o Completamente Cierto. Nos ayudaría que usted respondiera a todos los puntos lo mejor como pueda, ¡incluso aunque no tenga una certeza absoluta o el punto parezca absurdo! Por favor, marque sus respuestas basándose en el comportamiento del niño(a) en los últimos seis meses.

Nombre del/la niño(a) _____

Fecha de nacimiento _____

Hombre Mujer

	No Cierto	Algo Cierto	Completa- mente Cierto
Considerado(a) con los sentimientos de otras personas			
Inquieto(a), hiperactivo(a), no puede quedarse parado(a) mucho tiempo			
A menudo se queja de dolores de cabeza, de estómago o enfermedad			
Comparte de buena gana con otros niños (golosinas, juguetes, lápices, etc.)			
A menudo tiene rabietas o arrebatos de mal carácter			
Bastante solitario(a), tiende a jugar solo(a)			
Por lo general obediente, suele hacer lo que los adultos le piden			
Muchas preocupaciones, a menudo parece preocupado(a)			
Servicial si alguien está lesionado, molesto o se siente enfermo			
Está constantemente moviéndose y retorciéndose de forma nerviosa			
Tiene como mínimo un buen amigo(a)			
A menudo se pelea con otros niños(as) o les acosa			
A menudo está infeliz, abatido(a) o lloroso(a)			
Por lo general cae bien a los otros niños(as)			
Se distrae fácilmente, su concentración va de un lado a otro			
Se pone nervioso(a) y apegado(a) en situaciones nuevas, pierde la confianza fácilmente			
Amable con los niños(as) más pequeños(as)			
A menudo miente o engaña			
Otros(as) niños(as) se meten con él/ella o le acosan			
A menudo se ofrece voluntario(a) para ayudar a otras personas (padres, profesores, otros niños)			
Se piensa las cosas antes de actuar			
Roba en casa, en la escuela o en otros sitios			
Se lleva mejor con los adultos que otros(as) niños(as)			
Muchos miedos, se asusta fácilmente			
Ve las tareas en su totalidad, buena capacidad de concentración			
¿Tiene usted algún otro comentario o preocupación?			

Por favor, gire la hoja - hay unas cuantas preguntas más al otro lado

Parte 5: Recursos

En conjunto, ¿cree usted que su hijo(a) tiene dificultades en una o más de las siguientes áreas:

Emociones, concentración, comportamiento o ser capaz de llevarse bien con otras personas?

No	Sí - dificultades menores	Sí - dificultades concretas	Sí - dificultades graves

Si ha respondido “Sí”, por favor, responda a las siguientes preguntas acerca de estas dificultades:

- ¿Cuánto tiempo han estado presentes estas dificultades?

Menos de un mes	1-5 meses	6-12 meses	Más de un año

- ¿Le causan las dificultades malestar o angustia a su hijo(a)?

Nada en absoluto	Solo un poco	Bastante	Mucho

- ¿Interfieren las dificultades con la vida cotidiana de su hijo(a) en las siguientes áreas?

	Nada en absoluto	Solo un poco	Bastante	Mucho
Vida en el hogar				
Amistades				
Aprendizaje en el aula				
Actividades del tiempo libre				

- ¿Ponen las dificultades una carga sobre usted o la familia en conjunto?

Nada en absoluto	Solo un poco	Bastante	Mucho

Firma

Fecha

.....
Madre/Padre/Otro (por favor, especifique):
.....

Muchas gracias por su ayuda

5.5 Formulario de comentarios de fin de sesión

Sesión:

Fecha:

Hora:

.....
¿Quién asistió?

.....
¿Cuáles fueron los propósitos y objetivos de la sesión? ¿Se alcanzaron?

.....
¿Qué funcionó bien?

.....
¿Qué no funcionó bien, (planificación / preparación)?

.....
¿Nos hemos dejado algo?

.....
¿Hemos dado a todos(as) la misma oportunidad de hablar?

.....
¿Cómo hemos trabajado juntos(as) (hemos sido de ayuda / un apoyo unos con otros)?

.....
¿Trastocaron o perjudicaron nuestras intervenciones a los demás?

.....
¿Resultó cómoda la comunicación entre nosotros(as)?

.....
¿Tuvimos dificultades con alguna persona del grupo?

.....
¿Existe algún problema persistente con algún miembro (disciplina, evitación, etc.)?

.....
¿Qué hemos hecho bien?

.....
Cualquier comentario por parte del observador

.....
¿Qué decisiones tomamos y quién las llevará a cabo antes de la semana que viene?

.....
¿Algún sentimiento que desee compartir antes de marchar a casa?

.....
¿Algún problema que desee llevar a supervisión?

.....

Parte 5: Recursos

5.6 Formulario de Break4Change de consentimiento del/la progenitor(a)/cuidador(a)

Nombre de los progenitor(es)/cuidador(es)
.....

Nombre del/la niño(a) / joven
.....

Fecha de nacimiento del/la joven
.....

Edad
.....

Dirección
.....

Código postal
.....

Número de teléfono de casa
.....

Número del teléfono móvil del/la progenitor(a) / cuidador(a)
.....

Número de teléfono móvil del/la joven
.....

Cualquier afección médica de la que tengamos que estar al corriente
.....

Doy permiso para mí mismo(a)
.....

y
.....

para participar en las sesiones de filmación, fotografía, arte y audio, y evaluación, como parte del grupo Break4Change.

Doy permiso para que las imágenes terminadas de mí mismo(a)
.....

y
.....

sean usadas con propósitos de investigación y formación de otros profesionales en la creación de futuros grupos Break4Change, para ilustrar estrategias de base individual con padres / jóvenes que estén experimentando abusos por parte de los niños hacia los padres y en la evaluación y promoción de Break4Change.

Doy permiso para que la filmación sea revisada por Break4Change e Investigadores para su posible inclusión en kits de herramientas.

En caso de que yo o
.....

seamos identificables en un vídeo que vaya a ser usado, Break4Change solicitará consentimiento de nuevo.

Firma del/la progenitor(a) / Cuidador(a)
.....

Fecha
.....

Formularios básicos que deben ser firmados

Formulario de consentimiento paterno/tutor Sí No

Formulario de consentimiento del/la joven Sí No

Por favor, tenga en cuenta: Obtener estas firmas es responsabilidad del/la trabajador(a) social. Sin estas firmas, no tendremos permiso para mostrar el trabajo visual / de audio para la formación o promoción de Break4Change.

5.7 Términos de referencia de la supervisión

Supervisión de Break4Change

La supervisión para quienes facilitan Break4Change consiste en una participación reflexiva, guiada por el proceso. No se trata de supervisión de gestión sino dentro de la supervisión, ateniéndose a los siguientes Términos de Referencia:

- Se informará a los directores pertinentes de todas las preocupaciones concernientes a la protección de niños y adultos, y se seguirán los procedimientos de Pan Sussex para la protección de Niños y Adultos.
- Quienes facilitan Break4Change trabajarán dentro de sus propios términos de empleo y condiciones de empleo.
- Los datos de registro de la práctica reflexiva permanecerán dentro del ámbito de la supervisión. Únicamente se compartirán notas con el conocimiento y permiso de quienes facilitan el programa.
- Las cuestiones relacionadas con la gestión de la línea se plantearán con el responsable pertinente de la persona facilitadora.
- Los responsables de línea serán notificados si una persona facilitadora no asiste a la supervisión.

5.8 Ejemplo de publicidad de Break4Change

Apoyando a las familias a hacer un Cambio Positivo en Brighton & Hove

Break4Change es un programa que apoya a los padres/cuidadores y a la gente joven en la construcción de unas relaciones sanas. El programa tiene como objetivo ayudar a la familia a romper patrones en los que una persona joven en el hogar está:

- Controlando el entorno del hogar
- Siendo violento o agresivo hacia el padre o la madre
- Poniendo al padre o la madre en una situación de servidumbre
- Haciendo amenazas

El grupo es para los padres y jóvenes que estén dispuestos a hacer cambios en la manera en que se comunican entre sí y a mejorar la vida en el hogar.

El grupo ayuda a los padres y a los jóvenes a ver una forma sana de comunicarse entre ellos de manera que se sientan equipados para seguir construyendo una relación sólida en el futuro.

Trabajo en los problemas mediante la labor creativa: El grupo de las personas jóvenes empleará el graffiti, la escritura lírica, las ilustraciones y la edición de música para crear un tema musical que podrán llevarse con ellas al finalizar el programa.

Equipo amistoso: El Equipo de Break4Change organizará una reunión en un lugar que le resulte conveniente para explicar en qué consiste el programa y asegurarse de que es el apoyo adecuado para ellos. Cuando las familias acudan a la primera sesión, ya habrán conocido previamente a parte del equipo con el que trabajarán.

Escucharse mutuamente: Utilizamos películas para crear una conversación entre el padre o la madre y la persona joven. Son libres para hacerse y responder preguntas mutuamente en un espacio seguro. Los padres y jóvenes se llevan una copia a casa al finalizar el programa.

Sentirse seguro: Los grupos pueden sentirse seguros con respecto a la confidencialidad de todos aquellos que les rodean.

Recuerdos duraderos: El/la progenitor(a)/cuidador(a) y el/la joven pueden marcharse con unos recuerdos imperecederos del duro trabajo realizado juntos y también dejar el programa con estrategias y nuevas formas halladas de trabajar unos con otros para garantizar un futuro no abusivo y/o violento.

Compartir conocimiento y experiencias: Las familias se unen a otras que están experimentando un comportamiento similar.

Tienen la posibilidad de compartir su experiencia.

La participación en este programa es por recomendación y dispone de un espacio limitado.

Cuando: El Programa Break4Change se lleva a cabo dos veces al año y los detalles están disponibles escribiendo a break4change@brighton-hove.gov.uk

¿Con quién contactar?

Si usted desea asistir, por favor, reserve plazas completando y enviando el formulario de reserva adjunto lo antes posible, ya que las plazas son limitadas. Por favor, reserve antes del (insertar fecha).

Si desea información adicional, por favor, contacte con Michelle Pooley:

break4change@brighton-hove.gov.uk

Teléfono: 01273 294353

5.9 Further reading: key texts, references and resources

- Agnew, R. & Huguley, S. (1989). Adolescent violence towards parents. *Journal of Marriage and the Family*, 51(3), 699-711
- Alberti, R.E & Emmons, M.L (1986) *The Assertiveness Inventory*. Available online at http://www.unh.edu/health-services/sites/unh.edu.health-services/files/media/PDF/EmotionalHealth/assertivness_inventory.pdf (date accessed 13.11.14]
- Anning, A., Cottrell, D., Frost, N., Green, J.M., & Robinson, R.M. (2006). *Developing Multi-Professional Teamwork for Integrated Children's Services: research policy and practice*, Maidenhead Open University Press.
- Berne, E., (1961) *Transactional Analysis in Psychotherapy*, New York, Grove Press Inc.
- BHCC (2009) Working with Perpetrators: Living Without Violence programme. <http://www.safeinthecity.info> [date accessed 12.11.14]
- Bobic, N. (2002). *Adolescent violence towards parents: Myths and realities*. Marrickville, NSW: Rosemount Youth & Family Services.
- Bobic, N. (2004). *Adolescent violence towards parents* [Topic paper]. Australian Domestic and Family Violence Clearinghouse. <http://www.austdvclearinghouse.unsw.edu.au/topics.htm> [date accessed 12.08.2014]
- Brezina, T. (1999). Teenage violence toward parents as an adaptation to family strain: Evidence from a national survey of male adolescents. *Youth & Society*, 30, 416-444.
- Carter, P (2003) The Carter Report, *Managing Offenders, Reducing Crime*
- Chapman, A (2009) Empathy, trust and diffusing conflict. Available online at <http://www.businessballs.com/empathy.htm> [date accessed 12.10.13]
- Children Act 2004 (2004). London, HMSO
- Copley, B. & Forryan, B. (1987). *Therapeutic Work with Children and Young People*, London, Robert Royce.
- Cottrell, B. (2001). *Parent abuse: The abuse of parents by their teenage children*. Ottawa, Canada: Health Canada, Family Violence Prevention Unit.
- Cottrell, B. (2003). *Parent abuse: The abuse of adults by their teenage children: Overview paper*. Ottawa: Public Health Agency of Canada. http://www.canadiancrc.com/parent_abuse.htm [date accessed 12.10.2013]
- Cottrell, B., & Monk, P. (2004). Adolescent-to-parent abuse: A qualitative overview of common themes. *Journal of Family Issues*, 25, 1072-1095.
- DiClemente, C.C., & Prochaska, J.O. (1982). Self change and therapy change of smoking behavior: A comparison of processes of change in cessation and maintenance. *Addictive Behaviour*, 133-142.
- Duluth Model (2008). Domestic Abuse Intervention Project, MN
- Fisher, J. 2012 The Process of Transition available online at <http://www.businessballs.com/freepdfmaterials/fisher-transition-curve-2012bb.pdf> [date accessed 12.11.14]
- Frost, N. (2005). *Professionalism, Partnership and Joined-Up Thinking: A Research Review of Front-Line Working with Children and Families*. Devon: Research in Practice. Available online at: www.rip.org.uk/publications/documents/researchreviews/review8.pdf, [date accessed 12.10.2013].
- Gallagher, E. (2004a). Parents victimised by their children. *ANZJFT*, 25, 1-12.
- Gallagher, E. (2004b). Youth who victimise their parents. *ANZJFT*, 25, 94-105.
- Garfield, S. L. (1986). Research on client variables in psychotherapy. In S. L. Garfield & A. E. Bergin (eds.), *Handbook of psychotherapy and behavior change* (3rd ed.). New York: Wiley & Sons.
- Gordon, T (1970) *Parent Effectiveness Training*. available online at <http://www.gordontraining.com/thomas-gordon/origins-of-the-gordon-model> [date accessed 13.11.14]
- Harris, J. R. (1998). *The nurture assumption: Why children turn out the way they do*. New York: The Free Press.

Parte 5: Recursos

- Horwath, J. (2001) 'Child Care Practice Innovations: Using a Model of Change to Develop Training Strategies'. *Child Abuse Review*, 10 (1):18-34.
- Horwath, J. (ed) (2001) *The Child's World Assessing Children in Need and Their Families*. London: Jessica Kingsley. ISBN 1-85302-957-2.
- Horwath, J. and Morrison, M. (2001) Assessment of Parental Motivation to Change, in Horwath, J. (ed) *The Child's World: Assessing Children in Need and Their Families*. London: Jessica Kingsley. ISBN 1-85302-957-2.
- Karpman, S.B (1968) *The Karpman Drama Triangle*. Available online: <http://www.karpmandramatriangle.com/index.html> [date accessed 12.10.14].
- Kolb, D. A. (1984), *Experiential Learning*, Englewood Cliffs: Prentice Hall
- Laing, L (2000) *Children, Young People and Domestic Violence*, Australian Domestic and Family Violence Clearinghouse Issue Paper 2. Available <http://www.austdvclearinghouse.unsw.edu.au/PDF%20files/issuespaper2.pdf> [date accessed 12.08.2014]
- Leap (2014), Conflict Practitioner Training, www.leapcc.org.uk
- Lee, M.Y., Sebold, J. & Uken, A (2003) *Solution focussed treatment of domestic violence offenders*. New York:
- Lee, M.Y. and Uken, A (2007) *Role of Self-Determined Goals in Predicting Recidivism in Domestic Violence, Offenders* <http://www.sfbta.org/handouts/goal2007presentation.pdf> [date accessed 12.08.2014]
- Maslow, A.H. (1954). *Motivation and Personality*. New York: Harper and Row.
- Mehrabian, A. (1981) "Silent Messages" *A Wealth of Information About Nonverbal Communication (Body Language)*. available online at: <http://www.kaaj.com/psych/smorder.html> [date accessed 13.11.14]
- Moon, J. (2004) *Reflection and Employability*, LTSN http://www.heacademy.ac.uk/assets/York/documents/ourwork/tla/employability/id339_reflection_and_employability.pdf
- Munro, E. (2011) *The Munro Review of Child Protection: Final Report A child-centred system*, Department of Education, The Stationery Office Ltd https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/175391/Munro-Review.pdf [accessed 10.08.2014]
- Pritchard, J. (1995) *Good Practice in Supervision: Statutory and Voluntary Organisations*, Volume 2 of Good practice series, London, Jessica Kingsley Publishers
- Psy1001, How to be a good parent. Available online at: <http://blog.lib.umn.edu/nich0185/myblog2/2012/04/how-to-be-a-good-parent.html> [date accessed 13.11.14]
- Pughe, B. & Philpot, T. (2007) *Living Alongside a Child's Recovery: Therapeutic Parenting with Traumatized Children*, London, Jessica Kingsley Publishers, [date accessed 12.05. 2013]
- Sciacca, K. (1997) Removing barriers: dual diagnosis and motivational interviewing. *Professional Counselor* 12(1): 41-6. Reprinted with permission from Health Communications, publisher of Counselor (formerly Professional Counselor), www.counselormagazine.com. All rights reserved accessed online on the 9th March at <http://tie.samhsa.gov/Topics/pdf/SciaccaRemovingBarriers.pdf>
- Ulman, A., & Strauss, M. (2003). Violence by children against mothers in relation to violence between parents and corporal punishment by parents. *Journal of Comparative Family Studies*, 34, 41-60. <http://pubpages.unh.edu/~mas2/CP71.pdf> [date accessed 1.09.2014]
- United Nations (1989), *United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)*, Geneva: United Nations.
- W.H.O. (N.D.) 'Maternal, Newborn, child and adolescent health', W.H.O. website http://www.who.int/maternal_child_adolescent/topics/adolescence/dev/en/ [date accessed 1.09.2014]
- Home Office, Ministry of Health & Ministry of Education (1950), Joint circular from the Home Office, Ministry of Health & Ministry of Education. *Children neglected or ill-treated in their homes*. London. Home Office.

BREAK4 CHANGE



Con el apoyo financiero del programa Daphne
de la Unión Europea